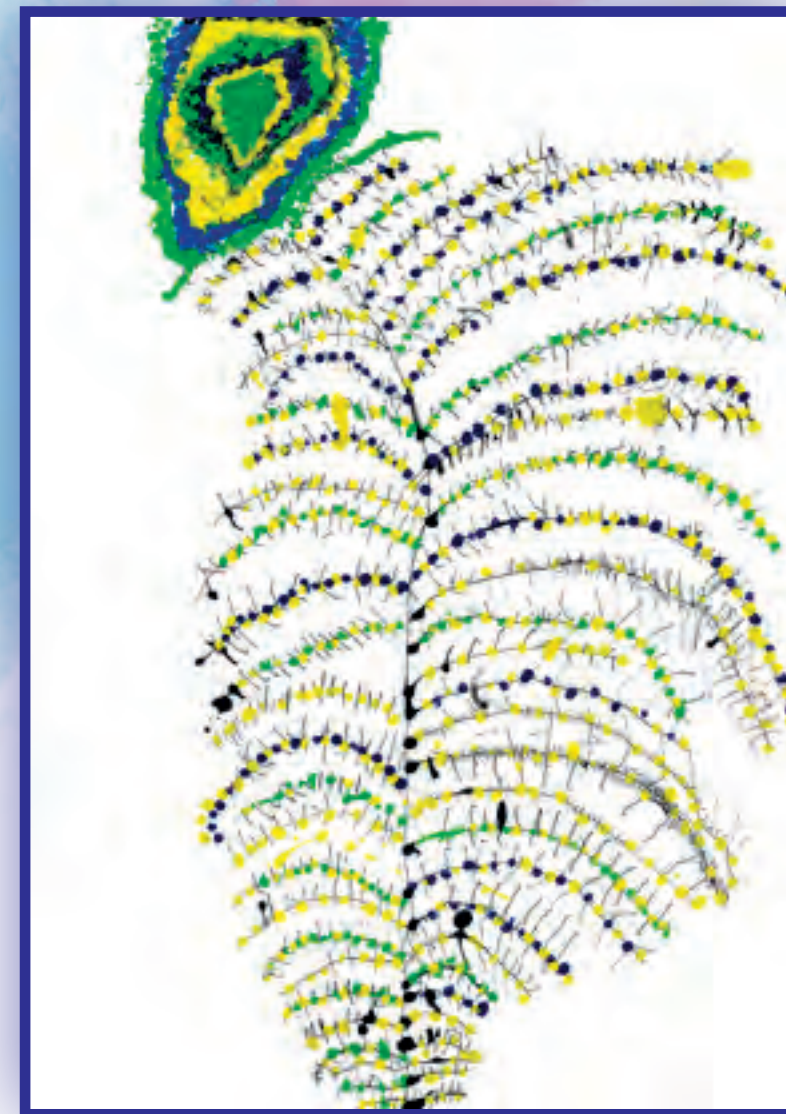




Krajčová, Klementína, 6 r., Vrútky
 Váza s kvetmi – Váza virágokkal – Vase with Flowers



Šimanović, Lara, 5 r., Záhreb, Chorvátsko
 Pávie pierko – Pávatoll – Peacock Feather



Flachs, Jan, 5 r., Lišov, Česko
 Motýlíky – Pillangók – Butterflies



Vörösová, Michaela, 6 r., Žilina
 V úli – Méhkasban – In the Beehive



Subhana Mahdiya Siddiqui, 5 r., Dhaka, Bangladés
 Bláznivé býky – Megvadult bikák – Crazy Bulls



Arsh Aayan, 3 r., Dhaka, Bangladés
 Pestrofarebné jelene – Tarkabarka szarvasok – Colourful Deer



Šperka, Patrik, 5 r., Spišská Belá
Drak – Sárkány – Dragon



Ďaďo, Daniel, 6 r., Dolný Kubín
Zatúlaná ovca – Az elveszett bárány – Lost Sheep



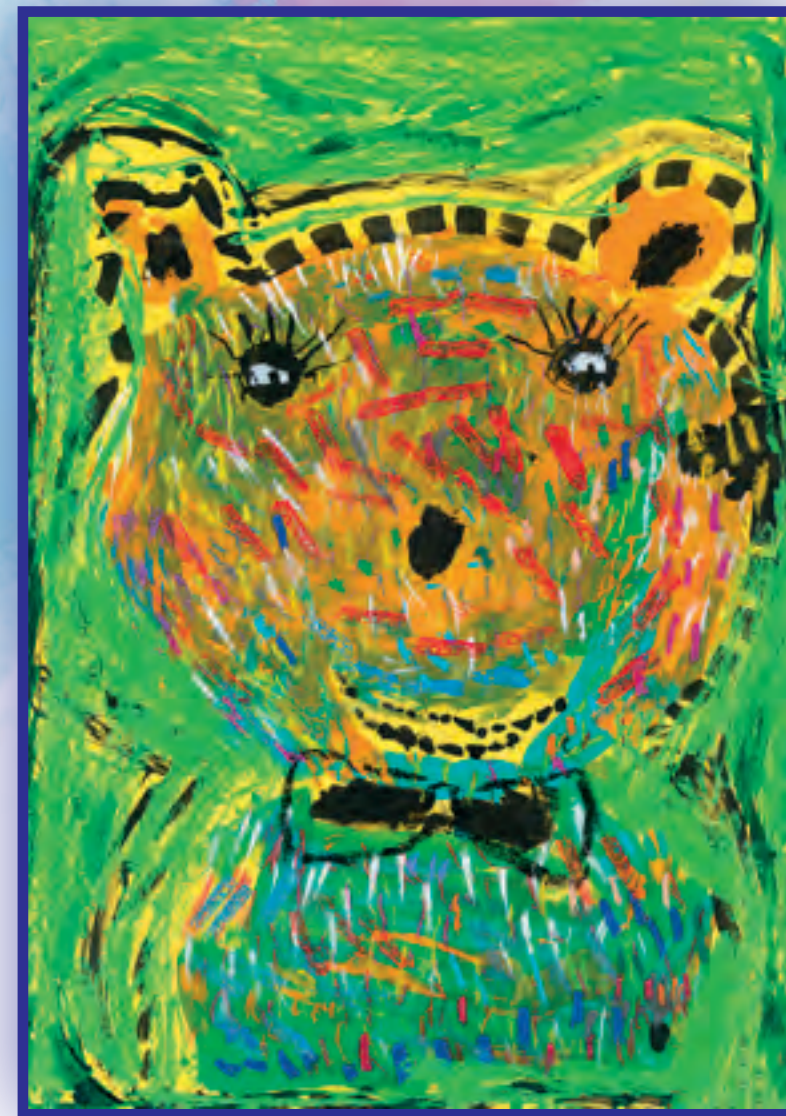
Nagy, Boglárka, 5 r., Győr, Madarsko
Alíz a jej priatelia – Aliz és barátai – Alice and Her Friends



Koleva, Ema, 6 r., Sofia, Bulharsko
Veľká Noc – Húsvét – Easter



Zarina, Paula, 6 r., Tukums, Lotyšsko
 Nahnevaný lev – Felbőszített oroszlán – Angry Lion



Hládeková, Lenka, 6 r., Vrútky
 Medvedica Lenka – Lenka medve – Lenka the Bear



Mekaeva, Alexander, 7 r., Penza, Rusko
 Vták – Madár – Birdie



Fedurcová, Laura, 5 r., Humenné
 Vtáčiky v búdke – Madárkák a madáretetőben – Birdies in the Bird Feeder



Keung Evelyn Yi Ching, 5 r., Hong Kong, Čína
 Kohút v mojej záhrade – Kakas a kertemben – The Rooster in My Garden



Zrínyová, Sofia, 6 r., Nitra
 Cez klúčovú dierku – Kulcslyukon keresztül – Through the Keyhole



Novotná, Barbora, 5 r., Jindřichův Hradec, Česko
 Žirafa má prácu – A zsiráfna munkája van – Giraffe Has a Job



Pacigová, Nina, 5 r., Kežmarok
 Slncový kôň – Napparipa – Sun Horse



Nagy, Tamás, 5 r., Dunajská Streda
Ilustrácia rozprávky – Mese illusztráció – Fairy Tale Illustration



Md. Faizan Ali, 6 r., Dhaka, Bangladéš
Lietajúci farebný drak – Repülő színpompás sárkány – Colourful Flying Dragon



Hudecová, Sára, 6 r., Dolný Kubín
Anjel – Angyal – Angel



Cheung Sum Wah, 7 r., Hong Kong, Čína
Horúca večera – Forró vacsora – Hot Dinner



Patos, Anna, 6 r., Dunajská Streda
O rukavičke – A kesztyűcskéről – About the Tiny Glove



Russkikh, Milana, 5 r., Pavlodar, Kazakhstan
Na okraji lesa – Erdő szélén – On the Edge of the Forest



Andrušková, Daniela, 6 r., Kežmarok
 Slniečko sa zobudilo – A Napocska felkelt – The Sun Has Woken Up

VYSTAVUJÚCI - KIÁLLÍTÓK - EXHIBITORS

AUTOR	VEK	MESTO	NÁZOV	PEDAGÓG
Ábelová, Lucia	5 r.	Raková	Mačka	Edita Gerátová
Aija Yang	7 r.	Hong Kong, Čína	Lampiónový festival	H. Lau Hoo Cheong, Iris Lee Chui Fan
Andrušková, Daniela	6 r.	Kežmatok	Slniečko sa zobudilo	Gabriela Kornajová
Angelová, Viktória	6 r.	Púchov	Pani Jeseň	Mgr. J. Michalková
Arpášová, Vaneska	7 r.	Kežmarok	Mačka a myši	Janka Kučkovská
Arsh Aayan	3 r.	Dhaka, Bangladéš	Pestrofarebné jelene	Mohammad Habib Ullah
Aruuke Ashimova	4 r.	Pavlodar, Kazachstan	Autoportrét	Inna Maslennikova
Aurika Klimenko	5 r.	Pavlodar, Kazachstan	Zimný deň	Gulnar Mukhametkalina
Bachratá, Sofia	5 r.	Valaská	Na snowboarde	Mgr. Blanka Kyselová
Bariak, Sebestián	3 r.	Nitra	Dal som mamičke kvet	Oľga Sekerková
Barošová, Hana	5 r.	Zlaté Moravce	V záhradke je veselo	Ivana Homolová
Bartušová, Natália	5 r.	Prievidza	Pani Jeseň	Iveta Popelková
Bašteková, Adela	5 r.	Žilina	Autoportrét	Stanislava Maretová
Bikmaeva, Aliya	7 r.	Penza, Rusko	Anjel	Shumilina Lyudmila Vladimirovna
Blažejová, Petra	6 r.	Žilina	Zátišie s jablkami	Mgr. Zuzana Adamíková
Boom, Kristján	5 r.	Tallinn, Estónsko	Dinosaurius prišiel ku mne na návštevu	Katrin Lengi
Boros, Vivien	6 r.	Veľký Meder	Moje narodeniny	Éva Buzgó, Adrianna Raffay
Budinská, Alžbeta	5 r.	Poprad	Veselé veverička v zime	Mgr. Tatiana Zagorová
Bumanová, Barbora	5 r.	Lišov, Česko	Anjel	Vladislava Ondoková
Bušfyová, Zuzana	4 r.	Trenčín	Na trampolíne	PaedDr. Viera Lučanská
Copp, Emily	6 r.	Žarnovica	Žirafa na žeravej planéte	akad. mal. Zuzana Komendová
Cserge, Hanna	6 r.	Veľký Meder	Cvážanie v noci	Éva Buzgó, Adrianna Raffay
Čáčanyiová, Sára	5 r.	Bratislava	Rodina krokodílov	akad. mal. Ľudmila Karásková
Čarnogurský, Maxim	5 r.	Svit	Lietajúci Cyprián	PhDr. Stanislava Šutáková
Čerňanová, Karin	6 r.	Žilina	Pani Rok	Bc. Michaela Androvičová
Čičmanec, Tomáš	4 r.	Trnava	Stromáček - dobrý lesný duch	Helena Horáčková, Lýdia Pajtinková
Čunderlíková, Paulínka	4 r.	Banská Bystrica	Tanček	Marta Ščehovičová
Čupková, Ela	6 r.	Spišská Belá	Hudobníci	Zuzana Chorogwická
Ďaďo, Daniel	6 r.	Dolný Kubín	Zatúlaná ovca	Mgr. Daniel Marček
Dršková, Nella	7 r.	Žilina	Dinosaurius	Mgr. Mária Virdžeková
Ďuricová, Nina	5 r.	Prievidza	Zima	Iveta Popelková
Fedurcová, Laura	5 r.	Humenné	Vtáčiky v búde	Erika Bobalová
Feketeová, Jázmin	6 r.	Dunajská Streda	Ilustrácia rozprávky	Anikó Kovács
Ferencková, Tatiana	6 r.	Spišská Belá	Moje mesto	Mária Čížiková
Fiamčíková, Katarína	6 r.	Spišská Belá	Na dvore	Anna Gancarčíková
Flachs, Jan	5 r.	Lišov, Česko	Motýliky	Vladislava Ondoková
Fügedi, Szilárd	3 r.	Veľký Meder	Naše mačky	Erika Krastenitsová
Fujeríková, Tamara	3 r.	Lazy pod Makytou	Rodina	Mgr. Zuzana Fujeríková, PhD.
Gajdáčová, Hana	7 r.	Chotín	Západ slnka	Bc. Melinda Bukaiová
Gajdošová, Tamara	6 r.	Svit	Mačkoland	PhDr. Stanislava Šutáková
Gallat, Julia	6 r.	Tallinn, Estónsko	Rodina Slnka	Hedi Minlibajeva

AUTOR	VEK	MESTO	NÁZOV	PEDAGÓG
Gallík, Teo	6 r.	Spišská Belá	Pán mora	Janette Kubalová
Gottschalk, Melissa	6 r.	Szczecin, Poľsko	Rodina	Malgorzata Wrzosinska
Gottschalk, Melissa	7 r.	Szczecin, Poľsko	Hra	Malgorzata Wrzosińska
Gregor, Adam	5 r.	Bratislava	Pri úli	Táňa Kuzmová
Gríger, Kristián	6 r.	Kežmarok	Moja rozprávka	Jana Vakmundská
Grigerová, Miriam	5 r.	Spišská Belá	Vtáčik	Janette Kubalová
Grozev, Boris	6 r.	Sofia, Bulharsko	Džentlmen s klobúkom	Tatiana Antonova
Gulčíková, Viktória	4 r.	Bratislava	Na hojdačke	Marcela Nemčeková
Habarová, Jana	4 r.	Bratislava	Dievčatko s púpavou	Beáta Pevná
Habiňáková, Adelka	6 r.	Spišská Belá	Drak	Janette Kubalová
Havrilová, Simona	6 r.	Prešov	Kvetinárka	Petra Mikitová
Hegedús, Hanna	4 r.	Dunajská Streda	Moja rodina	Edit Fekete
Hegedúsová, Isabel	6 r.	Štúrovo	Anjelik	Mgr. Anna Kaplánová
Henson, Aleksandra	2 r.	Tallinn, Estónsko	Lienky	Irina Vagina
Hládeková, Lenka	6 r.	Vrútky	Medvedica Lenka	Katarína Rabeková
Hlásniková, Laura	5 r.	Valaská	Na bežkách	Mgr. Blanka Kyselová
Holá, Nela	6 r.	Bratislava	Pastelková víla	Marcela Nemčeková
Hradský, Michal	5 r.	Považská Bystrica	Na lúke	Andrea Hrivíková
Hudecová, Sára	6 r.	Dolný Kubín	Anjel	Mgr. Eva Šprláková
Hypká, Sofia	6 r.	Kežmarok	Zlatovláska	Zlata Simoníková
Chan Cheuk Lam	7 r.	Hong Kong	Tanečníci	H. Lau Hoo Cheong, Iris Lee Chui Fan
Cheung Sum Wah	7 r.	Hong Kong	Horúca večera	Henry Lau Hoo Cheong, Iris Lee Chui Fan
Inessa Arysheva	5 r.	Pavlodar, Kazachstan	Sovičky	Inna Maslennikova
Jackov, Daniel	7 r.	Medzilaborce	Pinocchiove potulky	Alexandra Síváková
Jachymovčová, Diana	4 r.	Svidník	Hrnček var!	Anna Džumanová
Janák, Ľubomír	6 r.	Dolný Kubín	So psíkom	Mgr. Daniel Marček
Jánošová, Sofia Sára	6 r.	Ružomberok	Robotomačka	Bc. Silvia Fábryová
Janotíková, Sára	5 r.	Dolný Kubín	Sova v noci	Monika Hanušniaková
Jurányi, Dorka	4 r.	Dunajská Streda	Hračky	Monika Ignaták
Juricová, Lilien	5 r.	Skalité-Ústredie	Lastovičky na drôtoch	Marta Koričárová
Kačiak, Theo	6 r.	Dolný Kubín	Moja rodina	Mgr. Eva Šprláková
Kačka, Samuel	6 r.	Vrútky	Portrét	Mgr. Katarína Barbuščáková
Kajánková, Terézia	6 r.	Raková	Na koníku	Edita Gerátová
Kaláberová, Dominika	6 r.	Bratislava	Super mama zachraňuje	Beáta Pevná
Kallová, Charlotte	4 r.	Lipany	Mama šije pyžamo	Nikola Val'ková
Kantorová, Ema	6 r.	Spišská Belá	Morská panna	Janette Kubalová
Kardošová, Petra	4 r.	Trnava	Ježibaba na karnevale	Helena Horáčková, Lýdia Pajtinková
Keung Evelyn Yi Ching	5 r.	Hong Kong, Čína	Kohút v mojej záhrade	Henry Lau Hoo Cheong, Iris Lee Chui Fan
Kičáková, Sára	7 r.	Svit	Zima je už tu	PhDr. Stanislava Šutáková
Kidoň, Borisko	6 r.	Trnava	Šašo	Soňa Ptáčková
Koleva, Ema	6 r.	Sofia, Bulharsko	Veľká Noc	Tatiana Antonova
Komáromy, Peter	6 r.	Nitra	Farebné mesto	Mgr. Mária Kolenčíková
Kont, Silvia	5 r.	Tallinn, Estónsko	Radostné tóny detských piesní	Aive Noormaa

AUTOR	VEK	MESTO	NÁZOV	PEDAGÓG
Korbuláková, Diana	7 r.	Novosad	Zimný škriatok Samko – výrobca darčiekov	Martina Kozmová
Korduliaková, Natália	5 r.	Žilina	Let do vesmíru	Katarína Tichá
Korduliaková, Sofia	4 r.	Skalité-Ústredie	Divé kačky	Marta Koričárová
Kostyuk, Vladislav	6 r.	Moskva, Rusko	Sova	Olga Vasilyeva
Kováčová, Emília	6 r.	Skalica	Na statku	Bohumila Matulová
Kovalčíková, Lenka	6 r.	Poprad	Spojenie	Anna Fedáková
Krajčová, Klementína	6 r.	Vrútky	Váza s kvetmi	Katarína Rabeková
Krejnus, Samuel	5 r.	Prešov	Princezná z mlyna	Petra Mikitová
Krempaská, Nela	5 r.	Spišská Belá	Vtáčiky	Zuzana Chorogwická
Krnáčová, Natália	6 r.	Filakovo	Psíkovia	Mgr. art. Jana Bialová
Kuchtová, Petra	6 r.	Púchov	Mama	Mgr. Mária Dorčíková
Kukučka, Francis	5 r.	Prievidza	Zimné hry	Iveta Popelková
Kuljovský, Tomáš	6 r.	Krásno nad Kysucou	Planéta príšer	Mgr. Katarína Kuljovská
Kuller, Regina	6 r.	Győr, Maďarsko	Mama	Zsuzsanna Krakкаи-Kun
Kurjak, Timotej	7 r.	Dolný Kubín	Na Vianoce v lese	Mgr. Lucia Malíková
Kurucová, Karin	5 r.	Kežmarok	Naša rodina	Jana Vaksmundská
Kytas, Michal	6 r.	Dolný Kubín	Ježibaba	Mgr. Eva Šprláková
Lancz, Sofia	4 r.	Veľký Meder	Mačiatko má narodeniny	Erika Krastenitsová
Lancz, Sofia	4 r.	Veľký Meder	Pod daždníkom	Erika Krastenitsová
Lányiová, Zara	5 r.	Nitra	Anička, dušička	Viera Dojčanová
Lindemann, Máté	6 r.	Győr, Maďarsko	Môj snehuliak	Borsné Kiss Judit
Lisková, Zuzana	3 r.	Žilina	Veselá rodina	Anna Kapusniaková
Lofajová, Eliška	6 r.	Dolný Kubín	Kohútik a sliepočka	Anna Gajdošíková
Lupták, Oliver	6 r.	Dolný Kubín	Rodinka	Anna Gajdošíková
Magová, Romana	5 r.	Nitra	Krásna, krásna	Viera Dojčanová
Majer, Bianka	6 r.	Veľký Meder	Koníček hľadá cestu	Erika Krastenitsová
Majerská, Kristína	6 r.	Žilina	Nočné mesto	Mgr. Andrea Piačková
Malík, Lucas	5 r.	Vrútky	Líška	Mgr. Katarína Barbuščáková
Marco dal Maso	4 r.	Paríž, Francúzsko	Polárna magická noc - ľadovce	Melissa Boucher
Maruniaková, Nelka	6 r.	Banská Štiavnica	Rybozajac	Zuzana Hilbertová
Masárová, Kristína Emma	4 r.	Partizánske	Spolužiaci	Bc. Matúš Bystričan
Md. Faizan Ali	6 r.	Dhaka, Bangladéš	Lietajúci farebný drak	Mohammad Habib Ullah
Mekaeva, Alexander	7 r.	Penza, Rusko	Vták	Shumilina Lyudmila Vladimirovna
Mičo, Tomáš	6 r.	Vrútky	Medveď Tomáš	Mgr. Katarína Rábeková
Miklošíková, Kristína	5 r.	Šintava	Korčuliari	Lucia Klenovičová
Mikolajewska, Ewa	6 r.	Szczecin, Poľsko	Svadba	Malgorzata Wrzosinska
Mikula, Tomáš	6 r.	Dolný Kubín	Z rozprávky	Mgr. Daniel Marček
Mikulášová, Tamara	6 r.	Dolný Kubín	Sova	Mgr. Lucia Malíková
Milaňáková, Kristína	6 r.	Spišská Belá	Anjel	Zuzana Chorogwická
Min Jeong Ko	7 r.	Žilina	Na dedine	Mgr. Andrea Piačková
Mišalková, Valentína	6 r.	Rakúsy	Motýľ	Bc. Veronika Dudová
Mitrovič, Ema	6 r.	Odžaci, Srbsko	Čarovný koberec	Svetlana Taoič
Mozola, Matúš	6 r.	Považská Bystrica	Ľadový medveď	Mgr. Renáta Galbavá

AUTOR	VEK	MESTO	NÁZOV	PEDAGÓG
Mravcová, Karolína	5 r.	Čadca	Išla sova na tanec	Mgr. Jana Chlebeková
Mrázová, Liliána	6 r.	Filákov	Čertík	Mgr. art. Jana Bialová
Mydleková, Zoja	6 r.	Raková	Dúhová krajina	Alena Haviarová
Nagy, Boglárka	5 r.	Győr, Maďarsko	Bence a jeho priatelia	Felhalminé Szabó Ildikó
Nagy, Boglárka	5 r.	Győr, Maďarsko	Alíz a jej priatelia	Felhalminé Szabó Ildikó
Nagy, Tamás	5 r.	Dunajská Streda	Ilustrácia rozprávky	Anikó Kovács
Nébus, Martin	6 r.	Spišská Belá	Moje mesto	Zuzana Chorogwická
Németh, Blanka	6 r.	Győr, Maďarsko	Princezná	Krakkai-Kun Zsuzsanna
Németh, Levente	6 r.	Győr, Maďarsko	Žabí kráľ	Józsáné Nagy Erzsébet
Nikolova, Yana	6 r.	Sofia, Bulharsko	Pes v záhrade	Tatiana Antonova
Noracová, Magdaléna	5 r.	Vrútky	Bábätko v brušku	Mgr. Katarína Rábeková
Noracová, Magdaléna	5 r.	Vrútky	Žaba v pohári	Mgr. Katarína Rábeková
Novotná, Barbora	5 r.	Jindřichův Hradec, Česko	Žirafa má prácu	Alice Břízová
Orendáčová, Daniela	3 r.	Kamenica nad Cirochou	Víla Danielka	Bc. Lucia Mažeriková
Pacigová, Nina	5 r.	Kežmarok	Slncový kôň	Gabriela Kornajová
Pajerová, Zuzana	6 r.	Spišská Belá	Moje písmeňka	Zuzana Chorogwická
Palkovičová, Amélia	4 r.	Nitra	Baletka	Vlasta Koledová
Patos, Anna	6 r.	Dunajská Streda	O rukavičke	Katalin Gaál
Paulík, Noel	6 r.	Dunajská Streda	Ilustrácia rozprávky	Anikó Kovács
Peláková, Zoja	6 r.	Bardejov	Lienka	Mgr. Alexandra Marcinová
Perišič, Vukašin	4 r.	Odžaci, Srbsko	Rozprávka	Katalin Mladenovič
Pešťová, Stanislava	6 r.	Spišská Belá	Ja a pes	Zuzana Chorogwická
Petrus, Maxim	7 r.	Stará Ľubovňa	Živý Betlehém	Nadežda Štefaničková
Petrušk, Martin	4 r.	Humenné	Chcem sa stať hasičom	Jana Šofranková
Pigula, Oliver	7 r.	Lipany	Jurský park	Eva Vološinová
Pintes, Dorottya Mária	3 r.	Dunajská Streda	Sme spolu	Anikó Kovács
Pitoňáková, Bianka	6 r.	Spišská Belá	Mačky	Zuzana Chorogwická
Plevák, Šimon	5 r.	Považská Bystrica	Mikuláš, čert a anjel	Mgr. Andrea Hriviková
Polakovičová, Tamara	6 r.	Vrútky	Anjel	Mgr. Katarína Rábeková
Polančíková, Tímea	6 r.	Stará Ľubovňa	Traja Králi	Lucia Relovská
Ponomarenko, Alexandr	4 r.	Tallinn, Estónsko	Estónska zima	Riina Riivel
Protivňák, Dominik	7 r.	Medzilaborce	Ježibaba	Alexandra Siváková
Pytel, Lucas	2 r.	Partizánske-Velké Bielice	Snehuliak	Iveta Havlíková
Rafajdusová, Michaela	4 r.	Trnava	Stromáček krmí zvieratá	Helena Horáčková, Lýdia Pajtinková
Rebrinska, Simona	5 r.	Bežovce	Pani Jeseň	Anna Sabo-Balogová
Rumanková, Zuzana	6 r.	Zlaté Moravce	Môj psík	Ivana Homolová
Russkikh, Milana	5 r.	Pavlodar, Kazachstan	Na okraji lesa	Inna Maslennikova
Sabová, Tatiana	6 r.	Košice	Na výlete v Prahe	Monika Fonaiová
Salamon, Sári	3 r.	Dunajská Streda	Ja a mamička	Mónika Ignaták
Seo, Anna	5 r.	Žilina	Včielky	Stanislava Maretťová
Shumakova, Vyara	5 r.	Sofia, Bulharsko	Jedno mesto	Tatiana Antonova
Sindonen, Karel	4 r.	Tallinn, Estónsko	Spíac zvier	Katrin Lengi
Siriková, Stanislava	6 r.	Medzilaborce	Nočné mesto	Lenka Rusinková
Sklárčiková, Lucia	6 r.	Dolný Kubín	Líška	Anna Gajdošíková

AUTOR	VEK	MESTO	NÁZOV	PEDAGÓG
Sklenárová, Ema	6 r.	Trenčianska Teplá	Kaktusová záhrada	Miriám Mikušecová
Slancová, Stela	4 r.	Lišov, Česko	Veselá mačička	Vladislava Ondoková
Smolková, Stela	6 r.	Dolný Kubín	Mačacia rodinka	Monika Hanušniaková
Smyshliaeva, Polina	6 r.	Tallinn, Estónsko	Bociany letia na juh	Hedi Minlibajeva
Strapec, Martin	6 r.	Dolný Kubín	Policajná stanica v noci	Anna Gajošíková
Subhana Mahdiya Siddiqui	5 r.	Dhaka, Bangladéš	Bláznivé býky	Mohammad Habib Ullah
Szabo, Štefan	5 r.	Čadca	Na návšteve v ZOO	Mgr. Margita Kristekova
Szelle, Kincső	6 r.	Dunajská Streda	Šašo Janko	Katalin Gaál
Szmyt, Gabriela	6 r.	Szczecin, Poľsko	Anjel v mojej záhrade	Malgorzata Wrzosińska
Šebová, Paulína	3 r.	Starý Tekov	Dievčatko	Adriana Nagypová
Šimanovič, Lara	5 r.	Záhreb, Chorvátsko	Pávie pierko	Marica Medved, Dijana Vrbanc
Šimová, Ema	6 r.	Bratislava	Moja mama – super mama	Beáta Pevná
Škodová, Ninka	3 r.	Partizánske-Velké Bielice	Princezná	Iveta Havlíková
Šperka, Patrik	5 r.	Spišská Belá	Drak	Zuzana Chorogwická
Švecová, Vanesa	5 r.	Partizánske	Spolužiaci	Bc. Matúš Bystričan
Švitlerová, Karolína	6 r.	Skalica	Môj zimný zážitok	Dominika Dujsíková
Tabannum Bénte Tauhéd	7 r.	Dhaka, Bangladéš	Strakatý kohútik	Mohammad Habib Ullah
Trnkócyová, Lea	6 r.	Dolný Kubín	Kráľ	Mgr. Daniel Marček
Truntcheva, Sofia Anastasia	5 r.	Sofia, Bulharsko	Dva kohúty	Tatiana Antonova
Tvarožek, Jaroslav	7 r.	Púchov	Pani Jeseň	Mgr. J. Michalková
Ulyana Korolyova	7 r.	Pavlodar, Kazachstan	Zátišie s červeným melónom	Larissa Illarionova
Valovec, Lucia	6 r.	Kovačica, Srbsko	Tvoríme kreatívne	Maria Valovcova
Vančová, Alžbeta	6 r.	Červeník	Kamarátky morské panny	Martina Borovská
Varga, Patrik	6 r.	Trnava	Halový futbal Slovensko - Ukrajina	Milada Klasovská
Vaverčáková, Henrieta	6 r.	Spišská Belá	Anjel	Zuzana Chorogwická
Vavrečanová, Liliána	6 r.	Dolný Kubín	Gepard	Mgr. Lucia Malíková
Vermes, Linda	6 r.	Győr, Maďarsko	Letné spomienky	Józsáné Nagy Erzsébet
Vesskov, Velin	7 r.	Sofia, Bulharsko	Bulharské dievča	Tatiana Antonova
Vlčková, Nikola	5 r.	Svit	Krasokorčuľárka	PhDr. Stanislava Šutáková
Vojtechová, Anitka	5 r.	Trnava	Moja super dovolenka	Milada Klasovská
Vokel, Jakub	5 r.	Považská Bystrica	Na lúke	Mgr. Andrea Hriviková
Vörösová, Michaela	6 r.	Žilina	V úli	Stanislava Maretťová
Vozár, Michal	6 r.	Bratislava	Moji starí rodičia	Táňa Kuzmová
Wong Yuet Kiu Averie	6 r.	Hong Kong	Niektó nás sleduje!	H. Lau Hoo Cheong, Iris Lee Chui Fan
Zachová, Nikola	6 r.	Sobrance	Moje slniečko – mamička	Helena Doliničová
Zarina, Paula	6 r.	Tukums, Lotyšsko	Nahnevany lev	Gunta Čivle
Zec, Martin	5 r.	Záhreb, Chorvátsko	Pávie pero	Marica Medved, Dijana Vrbanc
Zimová, Ema	5 r.	Stará Ľubovňa	Snowboard	Mgr. Lucia Reľovská
Zimová, Tamara	6 r.	Stará Ľubovňa	Krasokorčuľovanie	Mgr. Lucia Reľovská
Zoričáková, Barbora	5 r.	Kežmarok	Červená čiapočka	Gabriela Kornajová
Zrínyová, Sofia	6 r.	Nitra	Cez kľúčovú dierku	Bc. Mária Sabová
Zvaigzne, Olivers	6 r.	Tukums, Lotyšsko	Lev	Gunta Čivle
Žiačiková, Karolína	3 r.	Starý Tekov	Pirátko Lenka a pirát Kubko	Mgr. Soňa Magátová
Žigová, Nikola	5 r.	Svit	Ponad domy	PhDr. Stanislava Šutáková

DVADSAŤ ROČNÍKOV UPLYNULO...

/resumé/

V rokoch 1996-2019 sa uskutočnilo v okresnom meste Dunajská Streda 20. ročníkov súťaže a medzinárodnej prehliadky výtvarnej tvorivosti detí predškolského veku od 3-7 rokov. K súťaži celoštátnej slovenskej sa postupom času pridali krajiny susedné, európske a dokonca aj autori z Ázie. Vznikla nesmierna kolekcia obrázkov a obrazov, malby a kresby. A nielen to. V psychike zlatých detí sú aj poznanie, predstavy, túžby, sny a rozprávky. Šťastie a tichá radosť z krás nášho ľudského sveta a života. Súťaž a výstava sú aj hodnoverným svedectvom, že výtvarná moderna 20. storočia i súčasnosti pozná sugestívne kvality detskej tvorby. Že význam krásy i archetyp detstva a tvorivosti oceňujú vedci i umelci: C. G. Jung, H. Read, P. Picasso, P. Klea a hlavne A. de Saint-Exupéry, ktorý zdôrazňoval, „že všetci dospelí boli najskôr deťmi“. V živote a v následnosti rokov deti rastú a dospievajú. V ich detskej výtvarnej tvorbe však navždy ostáva prvé videnie a poznanie života, farieb, úžasu, radosti a šťastia v umení a s umením.

JUBILEUM A ĽUDIA OKOLO:

Tajomníci výstav ŽOP:

Ladislav RÁČZ †, odborný metodik ŽOS, výtvarník, tajomník súťaže v rokoch 1996, 1997, 1998, 2001, 2004, 2005, 2006, 2007
Áron DERZSI, Bc., odborný metodik ŽOS, 2008, 2009
Róbert ALMÁSI, akad. mal. †, 2010, 2011
Gabriela BOROSOVÁ, Mgr., odborná metodička ŽOS, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016
Renáta SÁNDOR, Mgr., odborná metodička ŽOS, 2017
Dagmar MADARÁSOVÁ, PhDr., odborná metodička ŽOS, 2018, 2019

PLUS:

Dáša SZABÓOVÁ, Mgr., prvá vyhlasovateľka a zakladateľka súťaže v roku 1996
Mária SZAKÁLLOVÁ, prvá výtvarníčka a grafička súťaže v rokoch 1996 – 2001

Kornélia NAGYOVÁ, PhDr., umelecká historička, porotkyňa, kurátorka výstav (inštalácia, vernisáž) vo všetkých rokoch a ročníkoch I.-XX., 1996-2019

Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., riaditeľka ŽOS, manažérka projektu Žitnoostrovských pasteliek od roku 2000 a celkové zostavenie katalógov od IV. – XX. ročník

ODBORNÁ POROTA V JEDNOTLIVÝCH ROČNÍKOCH:
PhDr. Bohumír BACHRATÝ, CSc., Bratislava, umelecký historik - predseda odbornej poroty, (texty a zostavenie obrazovej časti katalógov vo všetkých rokoch a ročníkoch od I. -XX., 1996-2019)

Silvia ČIERNIKOVÁ, Mgr.: I. roč.

Róbert ALMÁSI, akad. mal. †: II., X., XI., XII., XIII., XIV., XV., XVI., XVII., XVIII., XIX. roč.

Mária BAKOSOVÁ, Mgr.: II. roč.

Ján KELEMEN, akad. mal.: I. roč.

Eva BACHRATÁ-LINHARTOVÁ, maliarka: IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XI., XII., XIII., XIV., XV., XVI., XVII. XVII., XIX., XX. roč.

Anna MRÁZIKOVÁ, akad. mal.: III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XIII., XIV. roč.

Kornélia NAGYOVÁ, PhDr.: I., III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., XI., XII., XIV., XVII., XVIII., XIX., XX. roč.

Irena SZŮCSOVÁ, PaedDr.: I., III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XI., XII., XIII., XIV. roč.

Jaroslav UHEL, PaedDr.: III. roč.

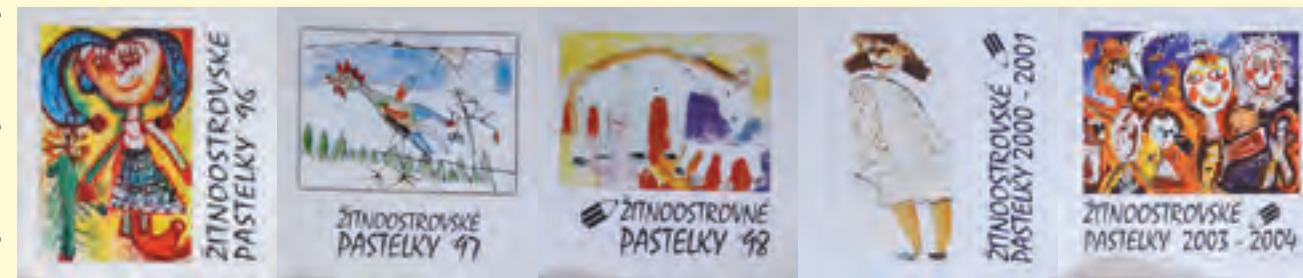
Mónika VÁRSZEGI, MsÚ Győr, Maďarsko: VI., VIII., X., XI., XVI., XVII., XVIII., XIX., XX. roč.

Gitka KOVÁČIKOVÁ, výtvarná pedagogička v predškolskom zariadení, XV., XVI., XVII., XIX., XX. roč.

Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., riaditeľka ŽOS, členka poroty v ročníkoch XII., XIV.

Spracoval:

PhDr. Bohumír Bachratý, CSc.,
predseda odbornej poroty ŽOP



SPOMIENKY • EMLÉKEK • MEMORIES



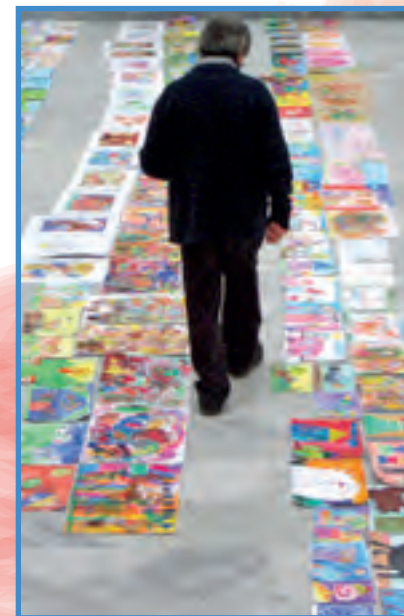
Mgr. Dáša Szabóová



Ladislav Rácz



PhDr. Bohumír Bachratý, CSc.
a Mária Szakállóvá



PhDr. Ľubica Malá,
riaditeľka odboru
kultúry TTSK



Bohumír Bachratý
a Ladislav Rácz



Mgr. Frigyes Nagy

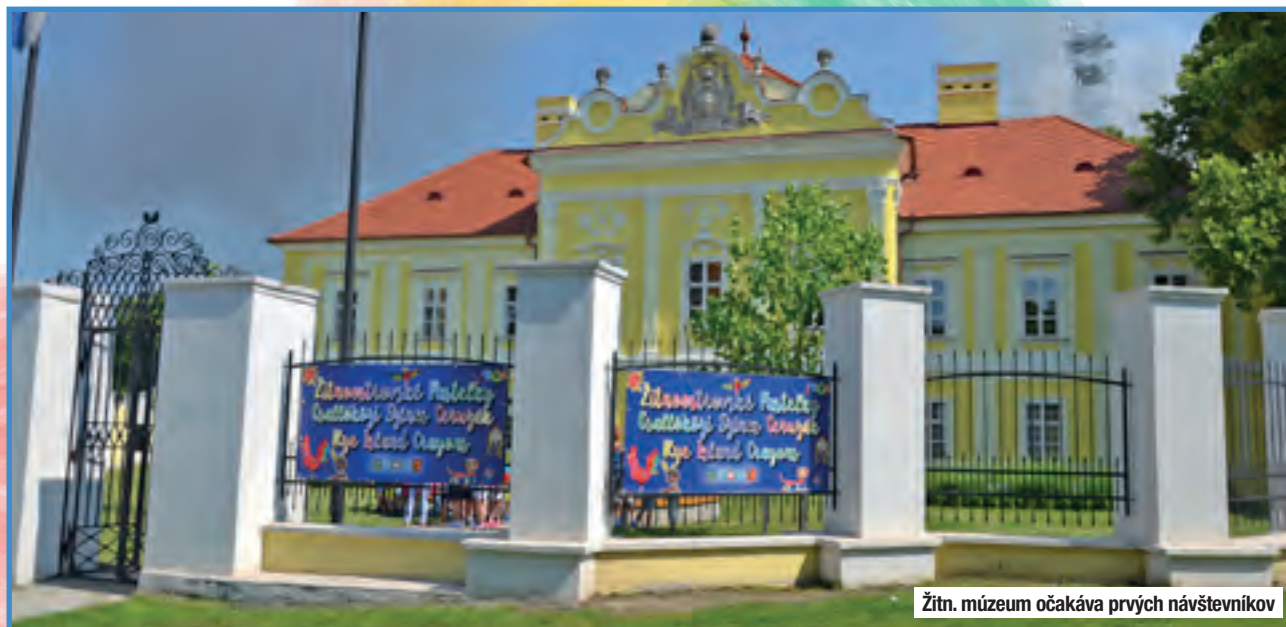


JUDr. Zoltán Hájos,
primátor mesta
Dunajská Streda



Obľúbený Adrián Ohrádka fascinoval
svojím bublinkovým vystúpením





Žitn. múzeum očakáva prvých návštevníkov



Svetoznámy mím Vlado Kulišek zaujme veľkých i malých, našich i zahraničných a bez slova



Nezabudnuteľné momenty a rodinná fotka pre všetkých



Anne Seo zo Žiliny cenu odovzdáva dlhoročný sponzor Štefan Papp z Agrotop Topoľníky



Gaálovci – budúci futbalisti DACu



Bence Farkas dostal darček z rúk poslanca MsÚ D. Streda a riaditeľa MsKS Veľký Meder, kde máme každoročne putovnú výstavu, pána Ladislava Gúťayho



Mgr. Frideš Nagy, ako viceprimátor mesta D. Stredy tiež vždy podporoval našu súťaž



Pán Dragan Jajič z Nového Sadu v Srbsku prichádzal spolu s učiteľmi a rodičmi detí z umeleckej školy Radosť detstva

AZ ELTELT HÚSZ ÉVFOLYAMRÓL...

/rezümé/

Dunaszerdahelyen, a járási központban 1996 és 2019 közt húsz évfolyama zajlott le a 3-7 éves óvodáskorú gyermekek nemzetközi képzőművészeti versenyének és rajzkiállításának. Idővel az országos versenyhez európai, sőt ázsiai országok versenyzői is csatlakoztak. Hatalmas rajz- és festménygyűjteménnyel rendelkezünk. Ezek nem csak rajzok és festmények, mert hisz a gyermekek lelkében ismeretek, ötletek, vágyak, álmok és mesék lelhetők. Emberi világunk és életünk szépségének boldogsága, csendes öröme. A verseny és a kiállítás is hiteles tanúbizonyságot nyújt arról, hogy a 20. századi és a mai modern művészet elismeri a gyermekalkotások szuggesztív, képzeletre erősen ható minőségét. Azt, hogy a szépség, a gyermekkori és a kreativitás archetípusának fontosságát a tudósok és művészek is értékelik: C. G. Jung, H. Read, P. Picasso, P. Kle, de különösen A. de Saint-Exupéry, aki kihangsúlyozta azt, hogy „minden felnőtt először gyerek volt”. Az életben és az elkövetkező évek során a gyermekek növekednek, felnőnek. Gyermekkori művészeti alkotásaikban azonban örökké ott marad az élet, a színek, a rácsodálkozás, az öröm és a boldogság legelső észlelése.

A JUBILÁLÓ RENDEZVÉNY MUNKATÁRSAI:

A verseny titkárai:

RÁCZ László †, a CsNK szakmetodikusa, képzőművész, a verseny titkára a következő években - 1996, 1997, 1998, 2001, 2004, 2005, 2006, 2007

DERZSI Áron, Bc., a CsNK szakmetodikusa, 2008, 2009

ALMÁSI Róbert †, festőművész, 2010, 2011

BOROS Gabriella, Mgr., a CsNK szakmetodikusa, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016

SÁNDOR Renáta, Mgr., a CsNK szakmetodikusa, 2017

Dagmar MADARÁSOVÁ, PhDr., a CsNK szakmetodikusa, 2018, 2019

PLUSZ

Dáša SZABÓOVÁ, Mgr., 1996 – ban a verseny első meghirdetője, megalapítója,

SZAKÁLL Mária, 1996 – 2001 - ban a verseny első képzőművé-

sze és grafikusa

NAGY Kornélia, PhDr., művészettörténész, zsűritag, a kiállítás kurátora (instalálás, kiállításmegnyitó), a verseny minden évfolyamában I.-XX., 1996-2019

Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., a CsNK igazgatónöje, 2000 óta a Csallóközi Színes Ceruzák projekt menedzsere, XII., XIV. évfolyamokban a katalógus egészének összeállítója

A SZAKMAI ZSŰRI TAGJAI AZ EGYES ÉVFOLYAMOKBAN:

PhDr. Bohumír BACHRATÝ, CSc., Pozsony, művészettörténész, a zsűri elnöke (szöveg, a katalógus képeinek összeállítása) a verseny minden évfolyamában I.-XX., 1996-2019

Silvia ČIERNIKOVÁ, Mgr.: I. évf.

ALMÁSI Róbert † festőművész: II., X., XI., XII., XIII., XIV., XV., XVI., XVII., XVIII., XIX. évf.

Mária BAKOSOVÁ, Mgr.: II. évf.

Ján KELEMEN, festőművész: I. évf.

Eva BACHRATÁ-LINHARTOVÁ, festő: IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XI., XII., XIII., XIV., XV., XVI., XVII., XVIII., XIX., XX. évf.

Anna MRÁZIKOVÁ, festőművész: III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XIII., XIV. évf.

NAGY Kornélia, PhDr., I., III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., XI., XII., XIV., XVII., XVIII., XIX., XX. évf.

SZŰCS Irén, PaedDr.: I., III., IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XI., XII., XIII., XIV. évf.

Jaroslav UHEL, PaedDr.: III. évf.

VÁRSZEGI Mónika, Győri Városháza, Magyarország: VI., VIII., X., XI., XVI., XVII., XVIII., XIX., XX. évf.

KOVÁČIKOVÁ Gitka, óvodapedagógus, rajztanár: XV., XVI., XVII., XIX., XX. évf.

Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., a CsNK igazgatónöje, a XII., XIV. évfolyamok zsűritagja

Kidolgozta:

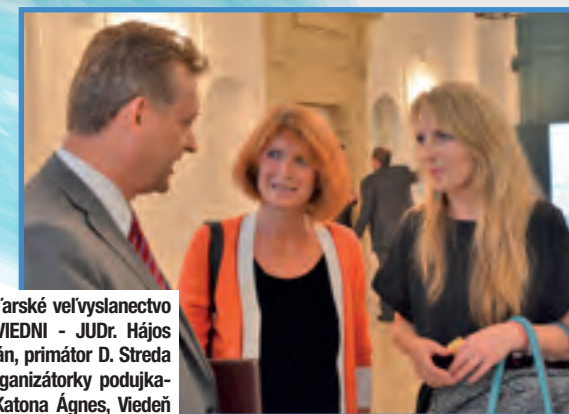
PhDr. Bohumír Bachratý, CSc.,

a Csallóközi Színes Ceruzák verseny szakmai zsűrijének elnöke

NA CESTÁCH • ÚTON • ON THE ROAD



Kultúrny dom
József Attila, Győr



Maďarské veľvyslanectvo
vo VIEDNI - JUDr. Hájos
Zoltán, primátor D. Streda
a organizátorky podujka-
tia Katona Ágnes, Viedeň
a Mgr. Takács Tímea DS



Inštitút Kovács Margit, Győr
László Rózsavölgyi



MsKS Šamorín



MsKS Veľký Meder

VO SVETE • A VILÁGBAN • IN THE WORLD



Kazachstan



Atelie,
Bulharsko



Hong Kong 2017
foto vitazky



Bangladés



Bulharsko

HOSTIA • VENDÉGEK • GUESTS



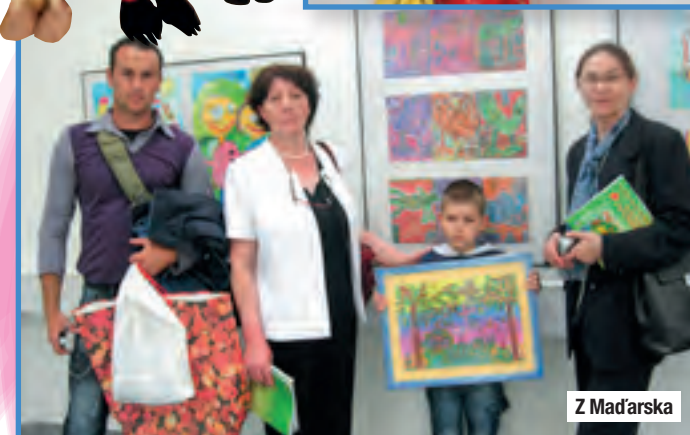
Z Hongkongu



Z Ruska



Darina Mihailova s mamičkou, Bulharsko



Z Maďarska



Zo Srbska

HOSTIA • VENDÉGEK • GUESTS



Eszter Pálinkás, Budapest



Barbora Bumanová
z České republiky



Gábor Forrai,
Győr, Maďarsko



Magdu Dorotea
zo srbskej slávnej
Kovačice

TWENTY YEARS HAVE PASSED...

/Rèsumè/

In the years 1996-2019, in the district town of Dunajská Streda, the competition and international exhibition of artistic creativity of pre-school-aged children, aged 3-6, took place twenty times. In the course of the years, the nationwide Slovak contest was joined by children from other European and even Asian countries. An immense collection of pictures, paintings and drawings was created. And that is not all. In the psyche of our dearest children, one finds knowledge, ideas, desires, dreams and fairy tales. Happiness and quiet joy that sees the beauty of our human world and life. The competition and the exhibition are also credible proof that the modern art of the 20th century and the contemporary art recognize the suggestive qualities of children's creation. The importance of beauty and the archetype of childhood and creativity is also appreciated by scientists and artists: C. G. Jung, H. Read, P. Picasso, P. Klee, and especially A. de Saint-Exupéry, who even emphasized that "all adults were children first". In life and in the coming years, these small artists will grow up to become adults. In their children's artistic work, however, the first encounter with and knowledge of life, colour, astonishment, joy and happiness in art and with art forever remain.

THE JUBILEE AND THE PEOPLE INVOLVED:

Secretaries of The Rye Island Crayons

Ladislav RÁČZ †, expert methodologist of the Rye Island Crayons, painter, competition secretary in the years 1997, 1998, 2001, 2004, 2005, 2006, 2007
Áron DERZSI, Bc., expert methodologist of the Rye Island Crayons, 2008, 2009
Róbert ALMÁSI akad. mal. †, 2010, 2011
Gabriela BOROSOVÁ, Mgr., expert methodologist of the Rye Island Crayons, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016
Renáta SÁNDOR, Mgr., expert methodologist of the Rye Island Crayons, 2017
Dagmar MADARÁSOVÁ, PhDr., expert methodologist of the Rye Island Crayons, 2018, 2019

PLUS:

Dáša SZABÓOVÁ, Mgr., founder and first organiser of the competition in 1996
Mária SZAKÁLLOVÁ, artist and first graphic designer of the competition in 1996 – 2001
Kornélia NAGYOVÁ, PhDr., art historian, jury member, exhibition curator (installation, vernissage of the 1st-20th annual exhibitions, 1996-2019)
Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., Head of the Rye Island Enlightenment Centre, manager of The Rye Island Crayons project since the year 2000, compilation of the catalogues of the 4th-20th annual exhibitions

THE PROFESSIONAL JURY MEMBERS THROUGHOUT THE YEARS:

PhDr. Bohumír BACHRATÝ, CSc., Bratislava, art historian – chairman of the jury (texts and compilation of the graphic elements of the catalogue) of the 1st-20th annual exhibitions, 1996-2019
Silvia ČIERNIKOVÁ, Mgr., 1st year
Róbert ALMÁSI †, painter, 2nd, 10th-19th year
Mária BAKOSOVÁ, Mgr., 2nd year
Ján KELEMEN, painter, 1st year
Eva BACHRATÁ-LINHARTOVÁ, painter, 4th-20th year
Anna MRÁZIKOVÁ, painter, 3rd-10th, 13th, 14th year
Kornélia NAGYOVÁ, PhDr., 1st, 3rd-9th, 11th, 12th, 14th, 17th-20th year
Irena SZŮCSOVÁ, PaedDr., 1st, 3rd-14th year
Jaroslav UHEL, PaedDr., 3rd year
Mónika VÁRSZEGI, City Council Győr, Hungary, 6th, 8th, 10th, 11th, 16th-20th year
Gitka KOVÁČIKOVÁ, art teacher at a pre-school institution, 15th-17th, 19th, 20th year
Jana SVETLOVSKÁ, Mgr., Head of the Rye Island Enlightenment Centre, jury member in the 12th, 14th and 20th years of the competition,

Compiled by

PhDr. Bohumír Bachratý, CSc.,

Chairman of the Professional Jury of The Rye Island Crayons

Za dvadsiatimi ročníkmi Žitnoostrovských pasteliek 1996 – 2019



Zitnoostrovské pastelky nikdy neboli lokálnou záležitosťou. V roku 1996 na Osvetovom stredisku v Dunajskej Strede vyhlásili celoštátnu súťaž – ako dar novej Slovenskej republiky. Bol to šťastný nápad vtedajšej riaditeľky Mgr. Dáše Szabóovej, ktorý spoločne s ňou do vydarenej podoby rozvinuli výtvarníci – metodik Ladislav Rácz a grafička Mária Szakállóvá. Už v tom 1996-om prichádzali obrázky zo všetkých strán Slovenska, a práve vtedy sa založila aj tradícia veľkolepej vernisáže malých umelcov, na ktorú sa oplátilo prísť. Samotní vyzývateľa však netušili, či pôjde o jednorazovú aktivitu, alebo sa vydará dlhšia tradícia... Časom sa však, napriek všetkým možným i nemožným udalostiam doma i vo svete ukázalo, že iniciatíva osvetárov dostala nesmiernu podporu. Nie finančnú, ale snád' vesmírnu. Lebo aj keď v ťažkých rokoch života našej organizácie súťaž vyhlásená nebola, poštári k nám nosili celé balíky zo všetkých strán Slovenska. A v nich krásne obrázky detí – celé stovky! Vtedy si osvetári v Dunajskej Strede povedali: „Treba niečo robiť! Pastelky si žijú vlastný nezávislý život! Ony žijú, neskončili...“. A tak sa začala „naháňačka“. Hľadanie možností a sponzorov. Prvá úspešná návšteva na Mestskom úrade v Dunajskej Strede – vtedajší primátor Páter Pázmány prisľúbil financie na katalóg. Porota prišla zadarmo. Tlačiareň Pelikán mala vyplatené len náhrady na materiál, rôzni dobrí ľudia poskytli peniaze na darčeky, Agrotop Topolníky a menovite Ing. Štefan Papp, ktorý prispel na pohostenie účastníkov vernisáže... (od prvého ročníka až po ten dnešný !!!). Časom súťaž získala dôveru Ministerstva kultúry SR, ale aj sponzorov. Dôležité však je, že aj verejnosti. Len vďaka tomu sme udržali úroveň podujatia – hodnotný program, výzdoba interiéru a exteriéru, veľká expozícia – od 220 do 300 passpartovaných, zarámovaných



obrázkov a aj veľkých obrazov s trojjazyčným označením. Ďalej exkluzívny katalóg, ako pre akademických maliarov, postupom času nielen celofarebný (prvé roky bol na 50% čiernobiely), ale aj trojjazyčný. Štyľové diplomy, pastelková keramická medaila, pekné darčeky... Obrázky, ktoré k nám prichádzajú sú úžasné a porota má nesmierne ťažkú úlohu vybrať z nich víťazov. Podľa úrovne výtvarných prác by tých víťazov malo byť aj trikrát viac. Aj preto sa ich počet z roka na rok mení, mení sa aj počet účastníkov: od 1500 – 3 700.

Finální víťazi sú R O V N O C E N N Í.

Iným slovom – všetci z 50 až 70-tich ocenených sú prví ☺! Ceny a diplomy im odovzdávajú uznávané osobnosti – vysokoškolskí pedagógovia, vrcholní predstavitelia verejnej samosprávy, špičkoví manažéri firiem, ktoré venovali financie na ich nákup. Do uplynulých dvadsiatich ročníkov sa prihlásilo cca 36 000 obrázkov. To je už sila. Sila fantázie, radosti, farieb, dobrej nálady a... a čistého ducha tvorivosti.

Všetkým, ktorí nás pri tejto snahe podopreli morálne, finančne, materiálne, všetkým ďakujeme.

Ď A K U J E M E !

A na záver názor nášho vzácného Romana BERGERA (*1930) slovenského hudobného skladateľa, ktorý sa narodil v Poľsku, muzikológa, vedca a filozofa:

„Pri prezeraní katalógu Žitnoostrovské pastelky sa ma zmocnil akýsi „záchvat radosti“. A musel som sa aj nahlas smiať...“

My, osvetári, si želáme, aby obdobných „záchvatov“ bolo na svete čoraz viac. A je pre nás ctou, keď môžeme byť pri tom.

Jana Svetlovská

riaditeľka Žitnoostrovského osvetového strediska

Vinzentekintés a Csallóközi Színes Ceruzák eltelt húsz évfolyamára 1996 – 2019

ACsallóközi Színes Ceruzák versenye sosem volt helyi jellegű. 1996-ban a dunaszerdahelyi népművelési központ országos versenyként hirdette meg - ajándékként az új megalakult Szlovák Köztársaságnak. A megmérettetés az akkori igazgatónő Mgr. Dása Szabóová szerencsés ötlete volt, amelyet Rácz László metodikus, művész és Szakáll Mária grafikus, művésznő segítségével sikerült megrendezni. Már 1996-ban Szlovákia minden részéről érkeztek rajzok, ekkor már elkezdődött a kis művészek kiállításának ünnepélyes megnyitójának hagyománya, amelyet érdemes meglátogatni. Ugyanakkor maguk a meghirdetők még nem is sejtették, hogy ez egyszeri rendezvény vagy hosszabb hagyománnyal rendelkező kiállítás lesz-e... Idővel azonban, minden lehetséges és lehetetlen országos és világ történelmi esemény ellenére világossá vált, hogy a népművelők kezdeményezése hatalmas felkarolást kapott. Nem is pénzügyi támogatást, talán a világűrből érkezett patronálás. Mert azokban az években amikor szervezetünk nehéz helyzetben volt a versenyt nem hirdettük meg, a postások annak ellenére Szlovákia minden tájáról csomagokat hoztak nekünk. Telis-tele szép gyermekrajzokkal – több százal! Ekkor a dunaszerdahelyi népművelők elgondolkodtak: „Valamit tennünk kell! A Csallóközi Színes Ceruzák saját, önálló életre keltek! Élnek, nem fejeződtek be...”. Így aztán egy „hajszá” kezdődött el. Lehetőségeket és szponzorokat kerestünk. Az első sikeres látogatásnál, amelyet a Dunaszerdahelyi Városi Hivatalban tettünk az akkori polgármester - Pázmány Péter – megígérte a katalógus finanszírozását. A zsűri ingyenesen dolgozott. A Pelikán Nyomdának csak a felhasznált anyagért kellett fizetnünk, jó emberek pénzt és ajándékokat adományoztak, így a nyárasdi Agrotop cég is, nevezetesen Ing. Papp István, aki kezdetektől hozzájárult a résztvevők megvendégléséhez... (az első évtől egészen mostanáig!!!). Idővel a verseny elnyerte a Szlovák Köztársaság Kulturális Minisztérium, valamint más szponzorok bizalmát. Fontos azonban az,



hogy a nyilvánosságát is. Csak ennek köszönhető, hogy rendezvényünk színvonalát megtartottuk - értékes program, belső és külső díszítés, nagy kiállítás - 220-300 háromnyelvű címkével ellátott bekeretezett rajz. Továbbá egy exkluzív katalógus, akár egy festőművésznak, idővel teljesen színes (az első években 50% fekete-fehér), ráadásul háromnyelvű. Stílusos oklevelek, színes kerámia ceruza, szép ajándékok... A beérkező rajzok nagyon tetszetősek, ezért a zsűri számára a nyertesek kiválasztása nem kis feladatot jelent. A rajzok művészi szintjének megfelelően a nyerteseknek háromszor annyian kellene lenniük. Éppen ezért a résztvevők száma évről évre változik, 1500 és 3700 között.

A végső győztesek E G Y E N R A N G Ú A K. Tehát - az összes 50-70 helyezett első☺! A díjakat és az emléklapokat ismert személyiségek adják át - egyetemi oktatók, a közigazgatás legfőbb képviselői, az adományozó vállalatok felsővezetői. Az elmúlt húsz évben mintegy cca 36.000 rajzzal kapcsolódott be a versenybe. Ez nagy szám. A képzelet, öröm, színek, jó hangulat ... kreativitás tiszta lelkének ereje. Szeretnénk mindenkinek köszönetet mondani, akik erkölcsileg, pénzügyileg, tárgyilag támogattak minket ebben a törekvésben.

K Ö S Z Ö N J Ű K !

Végül a Lengyelországban született Roman BERGER (*1930) szlovák zeneszerzőt, zenészt, tudóst és filozófust idézzük:

„Amikor a Csallóközi Színes Ceruzák katalógusát lapozgattam valamiféle „öröm mámor“ töltött el. Hangosan kellett nevetnem ...“

Mi, népművelők, azt szeretnénk, hogy az ilyen szakmai „mámor“ egyre inkább többeket töltsön el az egész világon. Megtiszteltetés számunkra, hogy részünk lehet benne.

Jana Svetlovská

a Csallóközi Népművelési Központ igazgatója

After twenty years of The Rye Island Crayons 1996 – 2019

The Rye Island Crayons have never been a local matter. In 1996, the Enlightenment Centre in Dunajská Streda announced a national competition - as a gift to the new Slovak Republic. It was a happy idea of the then director Mgr. Dáša Szabóová that was further developed by her and two artists - the methodologist Ladislav Rácz and the graphic designer Mária Szakáll-ová. Already in that very first year, pictures from all over Slovakia were sent in. That was the beginning of the traditional great vernissage of small artists - a beginning truly worth beholding. At that time, the organizers had no idea if the competition would be a one-time activity, or whether a longer tradition was in its earliest bloom... With time, however, despite all the possible and impossible events at home and around the world, it became clear that the initiative of the enlightenment centre was met with enormous support. Not a financial one, it was much more support from above. Because even though in the difficult years of our organization's life the competition was not announced, the postmen continued to bring us packages from various places all over Slovakia. And in them beautiful pictures of children - hundreds of them! At that time, the workers of the enlightenment centre in Dunajská Streda realized: "Something needs to be done! The Crayons live their own independent lives! They keep on living, their journey continues...". And so the chase began. We started looking for options and sponsors. The first successful visit to the Municipal Office in Dunajská Streda - the then Mayor Péter Pázmány promised to finance the catalogue. The jury came for free. The Pelikán printing house only wanted to be paid for the actual material expenses, various good people provided money for gifts, Agrotop Topolníky, and namely Ing. Štefan Papp, contributed to the refreshment of the vernissage participants ... (from the first year on to the present !!!). With time, the competition earned the trust of the Ministry of Culture of the Slovak Republic, as well as the trust of many sponsors. And most importantly, the public had faith in it. This is the only reason why we have managed to maintain the high quality of the event - the val-

uable programme, the interior and exterior decoration, the spacious exposition - from 220 to 300 mounted and framed pictures and even large images with a three-language label. Furthermore, the exclusive catalogue, just like one for academic painters, not only full-colour (50% of it used to be black and white for the first couple of years), but also trilingual. Stylish certificates, ceramic "Crayon" medals, lovely gifts ... The pictures we receive are amazing and the jury always faces a tremendous task - to select the winners. To correspond to the artistic level, there should be three times as many winners. That is also the reason why their number changes from year to year; the number of participants varies from 1,500 to 3,700.

All the winners are EQUAL. In other words - all of the 50-70 awarded children are the first ☺! The prizes and diplomas are presented to them by reputable personalities - university educators, top representatives of public authorities, top managers of companies who provide the money from which the presents are purchased... In the past twenty years approximately cca 36,000 pictures have entered the competition. It is awesome. It proves the great power of imagination, joy, colours, good mood and... and the pure spirit of creativity.

We would like to thank You all who have been supporting us in this endeavor morally, financially, materially.

THANK YOU!

Last but not least, this is how our precious Roman BERGER (* 1930), a Slovak music composer, musicologist, scientist and philosopher born in Poland reacted to the catalogue:

"When I was looking through the catalogue of The Rye Island Crayons, I was spellbound - a "tantrum" of joy came over me. And I had to laugh out loud..."

We, workers of the enlightenment centre, wish that there are more and more such „tantrums of joy“ all around the world. And it is an honor for us that we can be there to witness them.

Jana Svetlovská

Director of Rye Island Enlightenment Centre

Odborná porota a
Žitnoostrovské osvetové stredisko sa pri
príležitosti 20. jubilea rozhodli udeliť diplom aj školám,
ktoré sa významne a dlhodobo podieľajú na zvyšujúcej sa úrovni súťaže
hodnotnými kolekciami obrazov. Sú to tieto organizácie:

A 20. jubileumi évforduló alkalmából a szakmai zsűri és a Csallóközi Népművelési
Központ úgy döntött, hogy oklevelet adományoz azon iskolák részére is, amelyek jelentős,
értékes rajzgyűjteményeikkel hosszú távon is bekapcsolódtak rendezvényünkbe, ezzel is növelték
versenyünk színvonalát. Ezek a következő szervezetek:

On the occasion of the 20th jubilee, the professional jury and the Rye Island Enlightenment Centre have
decided to award the schools which have been participating in the competition for a long period of time and
with highly valuable collections of artworks. The awarded institutions are the following:

SLOVENSKO - SZLOVÁKIA - SLOVAKIA

MŠ Skalité – Ústredie
MŠ Raková – Fojstvo
MŠ s VJM Októbrová, Dunajská Streda
MŠ s VJM Železničná, Veľký Meder
ZUŠ Bernolákova, Holič
ZUŠ Vajanského, Senica
ZUŠ I. Ballu, Dolný Kubín
ZUŠ P. M. Bohúňa, Dolný Kubín

ZAHRANIČIE - KÜLFÖLD - FOREIGN COUNTRIES

Art-studio „Prikazen svjat“, Sofia, Bulgaria
Children's art schol, Pavlodar, Republic Kazakhstan
DEČJI VRTIĆ „POLETARAC“, Odžaci, Srbija
Kovács Margit Óvoda, Győr, Magyarország
PAITING FOR CHILDREN SCHOOL at Uttara Annex of Alliance
Française de Dhaka, Bangladesh
SIMPLY ART, Hong Kong, China





Mím Vlado Kulíšek zabavil malých aj veľkých



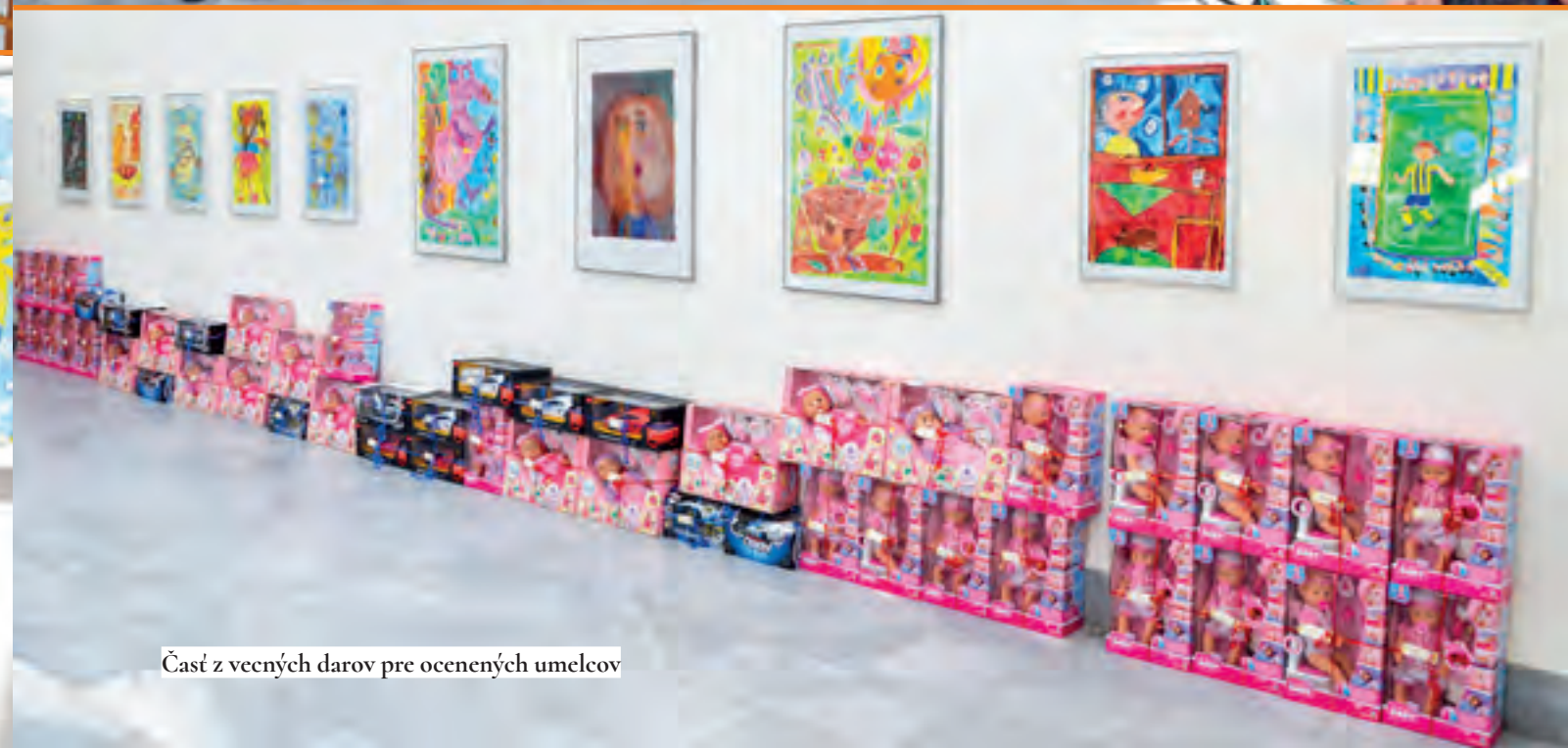
Ocenení umelci s osobnosťami spoločenského a kultúrneho života



Riaditeľ odboru kultúry a športu TTSK
Mgr. P. Kadlic, predseda poroty PhDr. B. Bachratý, CSc.
a Matej Pajank, Svrčinovec



Alexandra Buchtíková
s rodičmi a sestríčkou
pred ocenenou prácou



Časť z vecných darov pre ocenených umelcov



Podpredseda TTSK
Mgr. M. Neštický
a Tadeáš Kostroš, Veličná



Ocenená zo zahraničia
Darina Mihailova
z Bulharska



Primátor mesta DS
JUDr. Zoltán Hájos
a Barbora Bumanová, Lišov, ČR



Poslanec MsZ v Győri T. Diligens
a Juraj Vančo, Červeník



Ing. Anna Juhosová a Stavoinvesta DS s.r.o. od roku
2001 každoročne prispieva na nákup darčiekov.



Naša mimoriadna
moderátorka
Mgr. Editka
Tilajčíková
– v slovenskom,
maďarskom,
anglickom
a keď treba
aj v nemeckom
jazyku!



Publikum s mímom úžasne spolupracovalo

Vydavateľ / Kiadó / Publisher:

TRNAVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ
ŽITNOOSTROVSKÉ OSVETOVÉ STREDISKO, DUNAJSKÁ STREDA
Ako sprievodný katalóg výstavy XX. medzinárodnej prehliadky
výtvarnej tvorivosti detí predškolského veku
ŽITNOOSTROVSKÉ PASTELKY 2019
1996 - 2019

ÚČELOVÝ FINANČNÝ PRÍSPEVOK NA PODUJATIE POSKYTLI:
TTSK Trnava
Mestský úrad Dunajská Streda



Projekt z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.
A versenyt nyilvános forrásokból a Művészeteket Támogató Alap támogatta.
Supported using public funding by Slovak Arts Council.

Tento projekt bol podporený z verejných zdrojov poskytnutých Fondom na podporu umenia. Publikácia reprezentuje výlučne názor autora a fond nezodpovedá za obsah publikácie. • A versenyt nyilvános forrásokból a Művészeteket Támogató Alap támogatta. A kiadvány az alkotó véleményét tartalmazza, az alap nem vállal felelősséget a kiadványban található tartalomról. • This project has been supported using public funds provided by Slovak Arts Council. This publication reflects the views only of the author, and the Council cannot be held responsible for the information contained therein.

Zodpovedná • Kiadásért felel • Responsible:
Vedúca projektu • Projektvezető • Project Leader:
Zostavili • Összeállították • Compiled by:
Grafická úprava • Grafikai szerkesztő • Graphic design:
Preklad • Fordítás • Translated by:

Fotografie • Fényképek • Photographs:
Dekorácie expozície • A kiállítás díszítő kellékei
• Decorations at the exhibition:
Tlač • Nyomda • Printed by:
Náklad • Példányszám • Number of copies:

Kontakt • Elérhetőség • Contact:

Mgr. Jana Svetlovská – riaditeľka
PhDr. Dagmar Madarászová
PhDr. Bohumír Bachratý, CSc. a Mgr. Jana Svetlovská
Péter Renczes
Mgr. Edita Tilajčíková (anglický jazyk)
Mgr. Ingrid Láng (maďarský jazyk)
ŽOS – JaS – jKs

ŽOS - JaS
Valeur, s.r.o. Dunajská Streda
500 ks



ISBN 978 – 80 – 85151 – 72 – 5
ŽITNOOSTROVSKÉ OSVETOVÉ STREDISKO - CSALLÓKOZI NÉPMŰVELÉSI KÖZPONT
Ulica biskupa Kondého 10
929 01 DUNAJSKÁ STREDA, SLOVAKIA
Tel.: 031/552 27 62, Fax: 031/552 47 92, Mobil: 0911 265 582
E-mail: zosds@zupa-tt.sk
www.osvetads.sk

Na titulnej strane je použitá reprodukcia Princezná od Ninky Škodovej, 3 r., Partizánske-Veľké Bielice
A fedőlapon Ninka Škodová Hercegnő c. rajza látható, 3 éves, Partizánske-Veľké Bielice
On the front cover is the artwork „Princess” by the 3-years-old Ninka Škodová from Partizánske-Veľké Bielice, Slovakia